



(1) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) **- Richtlinie 94/9/EG -**
Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung
in explosionsgefährdeten Bereichen

(3) **BVS 04 ATEX E 054**

(4) **Gerät: Parex-Trennfunkenstrecke Typ**

(5) **Hersteller: OBO Bettermann GmbH & Co.**

(6) **Anschrift: D - 58710 Menden**

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Zertifizierungsstelle der EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, dass das Gerät die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem Prüfprotokoll BVS PP 04.2049 EG niedergelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014:1997 + A1 – A2 Allgemeine Bestimmungen
EN 50018:2000 +A1 Druckfeste Kapselung 'd'

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung des beschriebenen Gerätes in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG.
Für Herstellung und Inverkehrbringen des Gerätes sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

II 2G EEx d IIC T6

EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH

Bochum, den 26. März 2004

Zertifizierungsstelle

Fachbereich

(13) Anlage zur

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

BVS 04 ATEX E 054

(15) 15.1 Gegenstand und Typ

Parex-Trennfunkenstrecke Typ 480

15.2 Beschreibung

Die Trennfunkenstrecke dient zur galvanischen Trennung von elektrischen Anlagenteilen. Kommt es infolge von z. B. einem Blitzeinschlag zu einer Potentialanhebung einer der elektrischen Anlagenteile, soll durch die Trennfunkenstrecke eine leitfähige Verbindung und somit ein Potentialausgleich hergestellt werden.

Der Elektrodenraum der Funkenstrecke ist in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung ausgeführt.

15.3 Kenngrößen

Ansprechspannung
Stoßstrom (10/350)

AC 1 kV
100 kA

(16) Prüfprotokoll

BVS PP 04.2049 EG, Stand 26.03.2004

(17) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung

Keine



(1) **EC-type examination certificate**

(2) - Guideline 94/9/EG -
Devices and protection systems for usage in explosive endangered areas

(3) **BVS 04 ATEX E054**

(4) Device: Parex-Trennfunkstrecke Typ 480

(5) Manufacturer: OBO Bettermann GmbH & Co.

(6) Address: D-58710 Menden

(7) The construction type of this device as well as the admissible effectuations is specified in the attachments of this type examination certificate.

(8) The certification body EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GMBH, notified body no. 0158 according article 9 of the guideline 94/9/EG of the European Parliament and the council of 23.March 1994 attests, that the device fulfils the essential Safety- and Health-requirements for the conception and the manufacturing of the devices and protection systems for usage in explosive endangered areas in accordance with appendix II of the guideline.

The results of this inspection are deposited in the test protocol BVS PP 04.2049 EG.

(9) The essential Health- and Safety-requirements are fulfilled by conformity with:

EN 50014: 1997 + A1 - A2	General determinations
EN 50018: 2000 + A1	Pressure proof enclosure 'd'

(10) The character 'X' next to the certification number indicates special conditions for the safe handling of this device mentioned in the appendix.

(11) The EC-type examination certificate relates only the conception and the type examination of the specified device in accordance to the guideline 94/9/EG.

For manufacturing and placing on the market additional requirements of the guideline have to be fulfilled, which are not examined by this certificate.

(12) The marking of the device must include the following declarations



II 2G EEx d IIC T6

EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH



(13) Appendix to

(14) **EC-type examination certificate**

BVS 04 ATEX E 054

(15) 15.1 Object and type

Parex-Trennfunkenstrecke Typ 480

15.2 Description

The isolating spark gap intends to provide galvanic isolation between electrical installation parts that are not connected to each other for operational purposes.

If the potential rises in one part of the installation as a result of a lightning strike, the isolating spark gap guarantees a conducting connection at that time, equalising the potential between the parts.

The electrode spacing of the isolating spark gap is realized in the type of protection 'pressure proof enclosure'.

15.3 Parameters

Sparkover voltage $U_{A AC}$	AC	1kV
Impulse current I_{imp} (10/350)		100 kA

(16) Test protocol

BVS PP 04.2049 EG, Stand 26.03.2004

(17) Special requirements for safe handling

None